



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: cncd@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 603
Din 15.10.2008**

Dosar nr.: 547/2008

Petiția nr.: 9910 din 22.07.2008

Petent: P C

Reclamat: S.C. „Dr. Oetker RO” S.R.L.

Obiect: regulament privind participarea la promovție comercială lansată de reclamată, ce conține prevederi cu caracter discriminatoriu, pe bază de sex

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului

I.1.1. P C

I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.2.1. S.C. „Dr. Oetker RO” S.R.L., cu sediul în str. Albești, nr. 50, Curtea de Argeș, jud. Argeș.

II. Obiectul sesizării

2.1. Sesizarea petentului vizează regulamentul de participare la promoția organizată de reclamată și invalidarea participării sale, pe motiv că nu este femeie.

III. Descrierea presupusei fapte de discriminare

3.1. Petentul arată că în urma participării la promoția organizată de reclamată a fost anunțat că a câștigat un ceas de mână. După ce a trimis dovada achiziționării a 5 produse i s-a comunicat că premiul a fost invalidat pe motiv că



nu este femeie. Astfel, se arată că reclamata a încălcat prevederile art. 2, pct.4 raportat la pct. 6 și art. 10 din O.G. nr. 137/2000, republicată.

IV. Procedura de citare

4.1. Urmare adresei comunicate de Oficiul Județean pentru Protecția Consumatorului Argeș cu privire la petiția dlui. P C , prin adresa înregistrată cu nr. 10.005 din 24.07.2008, Colegiul Director a solicitat punctul de vedere al S.C. „Dr. Oetker RO” S.R.L., cu privire la obiectul petiției.

4.2. În temeiul art. 20, alin.4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare.

4.3. Prin adresa înregistrată cu nr.12769 din 02.10.2008 a fost citat petentul. Prin adresa înregistrată cu nr. 12767 din 02.10.2008 a fost citată reclamata, S.C. „Dr. Oetker RO” S.R.L.

4.4. Părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 14.10.2008. La termen s-a prezentat reclamata, prin apărător ales. Petentul a comunicat punct de vedere scris, înregistrat cu nr. 13142 din 14.10.2008.

V. Susținerile părților

Susținerile petentului

5.1.1. Pe fond, petentul arată că în cadrul concursului „Mama zilei” organizat de reclamată a fost anunțat că a câștigat un ceas de mână, trebuind să facă dovada ulterior că a achiziționat 5 produse comercializate de reclamată.

5.1.2. După comunicarea dovezilor privind achiziționarea produselor, reclamata a înștiințat petentul că a fost invalidat pe motiv că nu este femeie. Petentul arată că în reclamele făcute în media nu s-a făcut nici o precizare că cel care se înscrie la concurs trebuie să fie femeie, ceea ce reprezintă o încălcare a prevederilor O.G. nr. 137/2000, republicată.

5.13. Astfel, petentul consideră că reclamata a încălcat prevederile art. 2 pct.4 și pct.6 coroborat cu art. 10 solicitând sancționarea contravențională.

5.14. Subsecvent, petentul solicită modificarea concursului în sensul participării fără discriminare pe bază de sex precum și remiterea câștigului (ceas de mână) sau al contravalorii acestuia, către participanții bărbați, declarați câștigători.

Punctul de vedere al reclamatei

5.2.1. Reclamata arată că promoția lansată nu conține prevederi discriminatorii, considerând că petentul nu a fost discriminat. În acest sens, invederează că reclamata a lansat campania promoțională „Mama anului! Votat!”



5.2.2. Campania intitulată „Mama anului!” are ca grup țintă mamele, adică toate persoanele de sex feminin rezidente în România, cu vârsta peste 18 ani, care au cel puțin un copil, care achiziționează produse participante la promoție și care respectă termenii și condițiile regulamentului oficial.

5.2.3. Această campanie are un mecanism format din 3 componente: Etapa 1- promoția „Mama zilei”, Etapa 2 - „Mama anului” și Etapa 3 – „Votează Mama anului și câștigă”.

5.2.4. În susținere, reclamata depune la dosar Regulamentul oficial al promoției autentificat prin notar public și precizează că acesta este disponibil publicului pe pagina oficială de internet a reclamatei precum și materiale ale campaniei „Mama anului”.

VI. Motivele de fapt și de drept

6.1. În fapt, Colegiul Director ia act că petiția, sub aspectul faptelor care urmează a fi analizate, astfel cum este redactată, vizează regulamentul de participare la promoția organizată de reclamată în baza căruia a fost invalidată participarea petentului, respectiv a premiului constând în ceas de mână, pe motiv ca acesta nu este femeie.

6.2. În drept, Colegiul Director se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci **când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă**. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă **„trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-si găsește nici o justificare obiectivă sau rezonabilă** (vezi CEDH, 18 februarie 1991, Fredin c/Suede, parag.60, 23 iunie 1993, Hoffman c/Autriche, parag.31, 28 septembrie 1995, Spadea et Scalabrino c/Italia, 22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

6.3. În același sens, Curtea Europeană de Justiție a statuat principiul egalității ca unul din principiile generale ale dreptului comunitar. În sfera dreptului comunitar, **principiul egalității exclude ca situațiile comparabile să fie tratate diferit și situațiile diferite să fie tratate similar, cu excepția cazului în care tratamentul este justificat obiectiv**. (vezi Sermide SpA v. Cassa Conguaglio Zuccheri and others, Cauza 106/83. 1984 ECR 4209, para 28; Koinopraxia Enoseon Georgikon Synetairismou Diacheir iseos Enchorion Proionton Syn PE (KYDEP) v. Council of the European Union and Commission of the European Communities, Cauza C-146/91, 1994 ECR I-4199; Cauza C-189/01 Jippes and others 2001 ECR I-5689, para 129; Cauza C-149/96 Portugal vs. Council 1999 ECR I-8395 para.91)



6.4. Curtea Constituțională a României care a statuat cu valoare de principiu că „principiul egalității nu este sinonim cu uniformitatea, astfel încât pentru situații diferite poate exista un tratament juridic diferit, recunoscându-se dreptul la diferență”. (Vezi Decizia nr.70 din 15 decembrie 1993, Decizia nr.307 din 27 decembrie 1994, Decizia nr.139 din 19 noiembrie 1996, Decizia nr.20/2000, Decizia nr.49/2000, Decizia nr.126/2000, Decizia nr.151/2000 și altele)

6.5. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a apreciat prin jurisprudența sa, că statele contractante dispun de o anumită marjă de apreciere pentru a determina dacă și în ce măsură diferențele între situații analoge sau comparabile sunt de natură să justifice distincțiile de tratament juridic aplicate. (22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

6.6. Având în vedere aspectele de mai sus precum și petiția dată, Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată.

6.7. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul Director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul Director, analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele Art.2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță.

6.8. Colegiul Director, analizează dacă obiectul unei petiții întrunește elementele Art.2 al O.G. nr.137/2000, republicată, sub aspectul scopului sau efectului creat, ce a dat naștere ori nu, unei circumstanțe concretizate generic în restricție, excludere, deosebire sau preferință, și care circumstanțiat la situația petentului/petentei (petenților/petentelor), ipso facto, poate să îmbrace forma unui tratament diferit, indus între persoane care se află în situații analoge sau comparabile, datorită unor criterii determinate și care are ca scop sau ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

6.9. În măsura în care se reține întrunirea elementelor constitutive ale Art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

6.10. Din acest punct de vedere, sub aspectul incidenței art. 2 al O.G. nr. 137/2000, republicată, Colegiul Director ia act de faptul că petentul, în petiția dedusă soluționării, sesizează Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării solicitând constatarea unei fapte de discriminare circumstanțiată prin invalidarea participării la o campanie promoțională, respectiv a atribuirii unui premiu



constând într-un obiect (ceas de mână), pe motivul sexului, în speță datorită faptului că petentul nu este femeie.

6.11. Pornind de la premisele invocate în petiție, Colegiul Director observă că reclamata este o societate comercială, cu renume în plan internațional, ce desfășoară activități preponderent orientate spre comercializarea produselor alimentare.

6.12. Colegiul reține că reclamata a organizat în perioada 31.03.2008-15.06.2008 campania promoțională pentru consumatori intitulată „Mama Anului!Votat!” conform unui regulament pe care l-a pus la dispoziția publicului. Acest regulament este disponibil publicului larg, fiind postat în cadrul unei pagini de internet la adresa <http://www.mama-anului.ro/main.php?module=regulament>.

Conform „Regulamentului oficial al campaniei promoționale „Mama anului! Votat!”, SECȚIUNEA 3. LOCUL DE DESFĂȘURARE ȘI DURATA CAMPANIEI PROMOȚIONALE, “Campania ... este organizată și se desfășoară pe întreg teritoriul României **în conformitate cu prevederile prezentului Regulament Oficial**”. Potrivit Secțiunii 4 din Regulamentul oficial privind Dreptul de participare, în etapele 1 și 2 **“Campania promoțională “Mama Anului! Votat!” este deschisă participării tuturor persoanelor rezidente în România cu vârsta peste 18 ani, de sex feminin, care au cel puțin un copil, care achiziționează produse participante la Campania promoțională, în decursul derulării promoției și care respecta termenii și condițiile prezentului Regulament Oficial**”.

În ceea ce privește votanții „potrivit Secțiunii 4 alin.3 din Regulament „Concursul pentru persoanele care vizitează site-ul www.mama-anului.ro și votează cel puțin una dintre dulcile mărturii postate de către Candidate, este deschis tuturor persoanelor care respectă condițiile și reglementările prezentului Regulament Oficial”.

6.13. Colegiul director observă că Regulamentul Oficial cuprinde în Secțiunea 6 descrierea detaliată a mecanismului campaniei formată din 3 componente distincte. Astfel, în **Etapa 1, intitulată Mama Zilei se achiziționează 5 produse diferite participante** la campanie și comercializate de reclamată. **Înscrierea în campanie** se poate realiza prin 3 modalități alternative: a.) prin **trimiterea unui mesaj sms cu textul „CANDIDEZ”** cu confirmarea înscrierii și primirea unui cod unic prin care se deschide posibilitatea de a participa la etapa următoare: Mama Anului; b.) **prin internet, cu completarea unui formular de înscriere** și ulterior primirea unui cod unic în vederea participării la etapa următoare „Mama Anului”; c.) **prin telefon, cu comunicarea datelor personale unui operator și confirmarea înscrierii**, și primirea unui cod unic în vederea participării la etapa următoare.

6.14. Potrivit Regulamentului, Secțiunea 6, punct. 2, **candidații „Intră automat în cursa pentru Mama Zilei și pot câștiga prin tragere la sorți unul din cele 365 de ceasuri Tissot”**. Bonurile fiscale trebuie păstrate pentru validare.

6.15. Astfel cum rezultă din Regulament, **Etapa 2 - Mama Anului se desfășoară după înscrierea în campania pentru titlul de Mama Zilei**. Iar pentru a intra în cursa pentru Mama Anului, **trebuie trimisă o “dulce mărturie”**. (Potrivit Regulamentului “Se va înțelege prin dulce mărturie o dovadă pe care o



trimiți prin care să ne demonstrezi cât de mult le plac alor tăi prăjiturile tale. Dulcea mărturie poate fi o fotografie, o poză sau un film care să demonstreze că meriți să câștigi titlul de Mama Anului!") Mărturiile vor fi verificate și postate pe site-ul promoției, www.mama-anului.ro, urmând să se adune cât mai multe voturi pentru mărturiile postate pentru a câștiga titlul de Mama Anului și un Volkswagen Passat.

În cea de-a treia etapă se votează Mama Anului iar Regulamentul prezintă următorii pași: "Intră pe site-ul www.mama-anului.ro: • **Votează** cel puțin una dintre dulcile mărturii postate de către candidate; • **La finalul campaniei poți câștiga prin tragere la sorți** una din cele 3 camere video digitale Panasonic. Pentru a participa la această etapă și pentru a putea vota, orice persoană trebuie să își creeze un cont de utilizator (votant) pe site-ul www.mama-anului.ro. De pe un cont de votant se poate vota o singură dulce marturie a unei candidate în decursul unei zile. De pe un IP se pot face maxim 2 conturi de votant pe întreaga perioadă a promoției. Candidatele înscrise în campanie nu au dreptul să voteze dulcile mărturii ale altor candidate.

De asemenea, potrivit Regulamentului "Se va înțelege prin **Candidat** – orice persoană care a îndeplinit condițiile de participare în campanie și s-a înscris în promoție. Se va înțelege prin **Votant** – orice persoană care a intrat pe site-ul www.mama-anului.ro, și-a creat un cont de votant și a votat cel puțin una din dulcile mărturii postate de Candidate".

6.16. Luând în considerare aceste aspecte, coroborat prevederilor art. 2 din O.G. nr. 137/2000, republicată, Colegiul reține că discriminarea, sub toate formele reglementate în Art. 2 alin.1-7 din O.G. nr. 137/2000, i.e. discriminare directă, discriminare indirectă, dispoziția de a discrimina, hărțuire, victimizare sau discriminare multiplă, presupune, sine qua non, ca element constitutiv restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

6.17. Sub aspectul domeniului de aplicare al obiectului petiției și corelativ al drepturilor invocate de petent susceptibil a fi restrânse ori înlăturare sub aspectul recunoașterii, folosinței sau exercitării lor, Colegiul constată că ne situăm în fața unei oferte publice cu caracter comercial, prin care o societate comercială lansează o campanie promoțională adresată unui grup țintă, cu posibilitate de câștig, prin participare, vot și în mod direct și exclusiv prin tragere la sorți.

Astfel, potențialii participanți trebuie să îndeplinească condiții determinate pentru a fi candidat, trebuie să se înscrie potrivit unor proceduri stabilite și trebuie să parcurgă anumite etape în vederea obținerii unor potențiale câștiguri, prin vot, respectiv prin tragere la sorți.

6.18. Pornind de la premisa că reclamata este o societate specializată cu renume internațional în comercializarea de produse alimentare, se poate afirma că oferta promoțională a vizat un grup țintă, ca unul din factorii relevanți în profilul clienților ce achiziționează produsele firmei. Dincolo de aceste considerente, Colegiul reține că societatea reclamată a organizat o campanie care se



adrează în mod specific unui segment de persoane care îndeplinesc cumulativ condiții obiective, în speta, „persoane rezidente în România cu vârsta peste 18 ani, de sex feminin, care au cel puțin un copil, care achiziționează produse participante la Campania promoțională, în decursul derulării promoției și care respecta termenii și condițiile prezentului Regulament Oficial”. Scopul campaniei, în ultimă instanță, este câștigarea titlului de Mama Anului, prin îndeplinirea condițiilor de participare, vot și tragere la sorți, respectiv Mama zilei, prin îndeplinirea condițiilor de participare și tragere la sorți. Or, este evident, că atât condițiile de participare cât și scopul promoției vizează persoanele de sex feminin care au cel puțin un copil.

6.19. Din acest punct de vedere, Colegiul Director este de opinie că oferta publică de a participa la o astfel de campanie promoțională cu caracter comercial, ce presupune achiziționarea de produse, îndeplinirea unor condiții determinate pentru a obține calitatea de participant corelativ vocației ce se naște în beneficiul participanților de a câștiga bunuri în urma unui vot public, respectiv a unei trageri la sorți, excede domeniului de reglementare al O.G. nr. 137/2000, republicată.

6.20. În speță, Colegiul Director nu poate primi criticile petentului devreme ce vocația la beneficiul ori dreptul invocat de petent (câștigarea ceasului de mână ori contravaloarea acestuia) nu se naște prin efectul legii, constituind un drept recunoscut de lege și nici un poate fi asimilat cu drepturile omului și a libertăților fundamentale garantate de convențiile și pactele internaționale ori de Constituția României. Or, în speță nu se poate reține restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege în defavoarea petentului comparativ cu persoane aflate în situații analoge sau comparabile. Dealtfel, participarea la campania respectivă presupune nașterea unei vocații în beneficiul tuturor participanților validați, însă în nici o situație acestora nu li se naște vocația la un drept cert asupra bunurilor ce constituie câștiguri, devreme ce atribuirea acestora presupune un vot public și în special tragere la sorti, ceea ce conferă caracter aleatoriu, în fapt de loterie, campaniei promoționale în speță.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. aspectele sesizate nu intră sub incidența Ordonanței de Guvern nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată;
2. clasarea dosarului



3. se va răspunde petentului în sensul celor hotărâte;
4. o copie a hotărârii se va transmite părților: P C , cu domiciliul în str. ; S.C. „Dr. Oetker RO” S.R.L., cu sediul în str. Albesti, nr. 50, Curtea de Arges, jud. Arges.
5. o copie a hotărârii se va transmite Oficiului Județean pentru Protecția Consumatorului Argeș

VII. Modalitatea de plată a amenzii

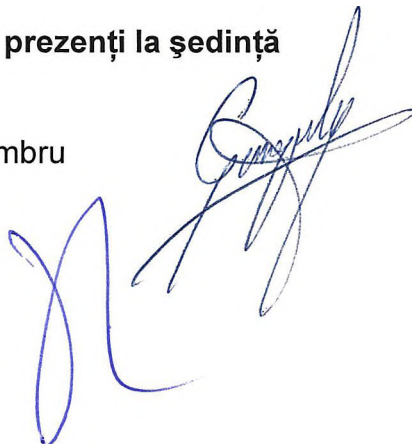
Nu este cazul

VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicata și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință

GERGELY DEZIDERIU – Membru



HALLER ISTVAN – Membru

NIȚĂ DRAGOȘ TIBERIU – Membru



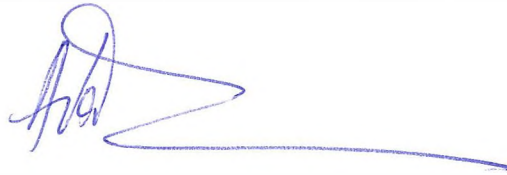
PANFILE ANAMARIA – Membru



TRUINEA PAULA ROXANA – Membru



VASILE MONICA - Membru



Data redactării 06.11.2008

Red. D.G., Tehnored. A.P., 3 exemp.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

